



MARKTGEMEINDE
SCHLÄNDERS

COMUNE DI
SILANDRO



Kopie / copia

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

Datum / data
22.09.2026

Nr./n. 446

Uhrzeit / ore
14:00

ORT: Sitzungssaal Gemeindeausschuss

LUOGO: sala riunione Giunta comunale

ANWESEND SIND / SONO PRESENTI			Abwesend / Assente	
			entsch./ giust.	unent./ ingiust.
Christine Kaaserer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Günther Bernhart	Referent	Assessore		
Dr. Jürgen Markus Tragust	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Manuel Trojer	Referent	Assessore		
Kunhilde Von Marsoner	Referentin	Assessore		
Martin Wielander	Referent	Assessore		

Den rechtlichen Beistand leistet der
Generalsekretär Dr. Georg Sagmeister

Assiste il segretario generale Dr. Georg Sagmeister

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit
übernimmt Christine Kaaserer in der Eigenschaft als
Bürgermeisterin den Vorsitz.

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente
per la legalità dell'adunanza Christine Kaaserer
nella qualità di Sindaca ne assume la presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden
Gegenstand:

La Giunta comunale tratta il seguente oggetto:

**Sekretariat – Gewährung eines Beitrages an
den Missionsorden des Hl. Franz von Sales in
Schländers für Heizungskosten im Kloster
und in der Klosterkirche für das 2. Halbjahr
2025 und für das 1. Halbjahr 2026**

**Segreteria – Concessione di un contributo all'
Ordine missionario di San Francesco di Sales a
Silandro per le spese di riscaldamento del
Convento e della chiesa del Convento per il 2°
semestre dell'anno 2025 e il 1° semestre del
2026**

Antrag eingereicht von der Referentin

Proposta inoltrata dall'Assessore

Kunhilde von Marsoner

Es wird vorausgeschickt:

- dass die Missionare des Hl. Franz von Sales in Schlanders hohe Heizkosten für das Kloster und für die Klosterkirche zu bestreiten haben, weshalb diese die Gemeindeverwaltung um einen Beitrag für die Heizkosten betreffend das 2. Halbjahr 2025 und das 1. Halbjahr 2026 ersucht haben (Schreiben eingegangen am 11.08.2026 unter Prot. Nr. 0022463);

Festgestellt, dass die Missionare Kopien der bezahlten Rechnungen der „Fernheizwerk Schlanders GmbH“ in Höhe von insgesamt 5.417,76 € bezüglich das 2. Halbjahr 2025 bzw. Rechnungen in Höhe von insgesamt 6.492,73 € bezüglich das 1. Halbjahr 2026 vorgelegt haben;

Nach allgemeinem Dafürhalten, dem Kloster der Missionare des Hl. Franz von Sales in Schlanders für die Deckung der Heizkosten einen Beitrag von 50 % der Gesamtkosten zu gewähren;

Nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Schlanders;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme in die vorliegenden positiven Gutachten gemäß Artikel 185 und Artikel 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Elektronischer Fingerabdruck fachliches Gutachten:

sleW41qF/cOnq/8K5SHoEkR9C+ZKsJRcUA+YuXBUIc0=

Elektronischer Fingerabdruck buchhalterisches Gutachten:

U5DKiux+kMjgBPNG6kdEszyJMR3ShizZorx6U0RaOI=

Viene premesso:

- che i Missionari di San Francesco di Sales a Silandro devono sostenere elevate spese di riscaldamento per il Convento e per la chiesa del Convento, e che quindi hanno richiesto un contributo all'amministrazione comunale per le spese di riscaldamento per il 2° semestre 2025 e per il 1° semestre 2026 (lettera pervenuta il 11/08/2026 al n. prot. 0022463);

Constatato che i Missionari hanno presentato copie delle fatture pagate del "Teleriscaldamento Silandro S.r.l." per un totale di € 5.417,76 riguardanti il 2° semestre 2025, risp. fatture per un totale di € 6.492,73 riguardanti il 1° semestre 2026;

Di comune parere di concedere al Convento dei Missionari di San Francesco di Sales a Silandro un contributo del 50 % del costo totale, per la copertura delle spese di riscaldamento;

Visto lo statuto vigente del Comune di Silandro;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Visti i presentati pareri favorevoli ai sensi dell'articolo 185 e articolo 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03/05/2018, n. 2;

Impronta digitale parere tecnico:

Impronta digitale parere contabile:

b e s c h l i e ß t

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

mit Stimmeneinhelligkeit in offener Form:

1. Aus den in den Prämissen angeführten Gründen dem Kloster der Missionare des Hl. Franz von Sales in Schlanders folgende Beiträge für Heizungskosten für das Kloster und die Klosterkirche in Höhe von 50 % der effektiven Kosten zu gewähren:

a) 2.708,88 € für das 2. Halbjahr 2025;

LA GIUNTA COMUNALE

d e l i b e r a

ad unanimità di voti in forma palese:

1. Di concedere, per i motivi espressi in premessa, al Convento dei Missionari di San Francesco di Sales a Silandro i seguenti contributi per spese di riscaldamento per il Convento e la chiesa del Convento, nella misura del 50 % dei costi effettivi:

a) € 2.708,88 per il 2° semestre 2025;

b) 3.246,37 € für das 1. Halbjahr 2026.

2. Die Gesamtausgabe von 5.955,25 € wird dem dafür vorgesehenen Kapitel angelastet, welches genügend Verfügbarkeit aufweist.

b) € 3.246,37 per il 1° semestre 2026.

2. Di imputare la spesa totale di € 5.955,25 al corrispondente capitolo il quale presenta sufficiente disponibilità.

DATEN BUCHHALTUNG					DATI CONTABILI		
Jahr Anno	UEB	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Verpflichtung Impegno	Betrag Importo	Kostenstelle CDC	
2026	05021.04	40100		644/2026	5.955,25 €	50266	CIG: CUP:

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD N. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

gez.- f.to. Christine Kaaserer
(Vorsitzender – Presidente)

Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 D.Lgs. n. 140/2010).

Letto, confermato e sottoscritto

gez.- f.to. Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der
Urschrift, stempelfrei für Verwaltungszwecke

Copia conforme all'originale, in carta libera per
uso amministrativo

Dr. Georg Sagmeister
(der Generalsekretär - il segretario generale)